

LES

BOUONS DE MANCHETTES

Opérette en 1 acte

Paroles de M.M. MARTIAL C*** et EDME THOMAS.



Prix net 4^f

MUSIQUE DE

JULES BOVERY

ÉDITEUR MEISSONNIER
E. GÉRARD & C^{ie}

Paris, Ancienne Maison Meissonnier,

E. GÉRARD et C^{ie} 12 Boulevard des Capucines et rue Scribe 2 (maison du 9^e Hôtel) Capucine

Succursale rue Dauphine. — Propriété réservée pour tous pays. — 12^e DU 9^e HOTEL

LES BOUTONS DE MANCHETTES

OPÉRETTE EN UN ACTE.

Paroles de-

M.M. MARTIAL C*** et EDMÉ THOMAS:

Musique de

JULES BOVÉRY.

Représentée pour la 1^{re} fois aux PORCHERONS, le 10 Mars 1869;

Personnages:	Acteurs.
M ^r BOREL.....	DENIZOT.
M ^{me} BOREL.....	M ^{lle} Eugénie ROBERT.
ÉLOI, frotteur.....	MULLER.

Accessoires: 2 boutons de manchettes—1 bâton de frotteur—une brosse id.—1 flacon de sels—1 boîte à pistolets.

Le Théâtre représente un Salon—Portes latérales, porte au fond:

La Scène se passe à Paris..

OUVERTURE.



PIANO.

Allegro.

First system of musical notation. Treble and bass staves in G major. The bass line features a descending eighth-note pattern. The treble line has chords and eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present in the third measure.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. The treble line contains three triplet markings over eighth notes. The bass line continues with chords and eighth notes.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. The treble line starts with a triplet. A dynamic marking of *p* is present in the second measure. The bass line features a steady eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. The treble line has chords and eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present in the fourth measure. The bass line continues with eighth notes.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. The treble line contains two triplet markings over eighth notes. The bass line continues with eighth notes.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. The treble line contains two triplet markings over eighth notes. The bass line continues with eighth notes.

SCÈNE I.

M^r BOREL - M^{me} BOREL.

Au lever du rideau, M^r et M^{me} BOREL entrent précipitamment en scène; ils continuent une conversation commencée au dehors et sont, l'un et l'autre, très animés.

N^o 1.

DUO.

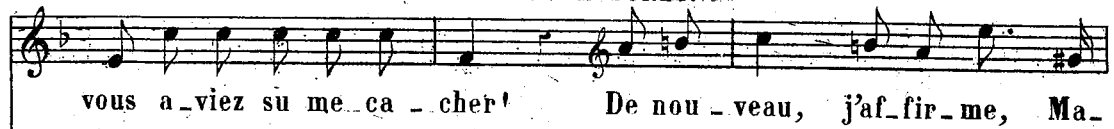
Mouv^t de Valse.

PIANO

M^{me} BOREL.

Oui, Mon - sieur! je vous le ré - pè - te! C'est dans no - tre chambre à cou -

- cher - Que j'ai trou - vé ce bou - ton de man - chet - te Que -

M^r BOREL.



M^{me} B.

cas; ———— Mentir n'est pas la — pei —

f *doice.*

— ne, Je n'en fais aucun cas! Que voulez-

f *suivez.*

Mme B.
vous que je vous di — se? Tout bon — ne — ment la vé — ri —

fp *suivez.* *fp*

Tempo 1^o
(avec dépit.)

— té; Mais ce n'est pas vo — tre de — vi — se! Vous

ff *p*

dou-tez de ma loy-au-té? Ah! ah! ah! ah! te-nez! j'ai-me mieux

M^{me} B.
ri-re; Mal-gré moi s'é-teint mon cour-roux; Ri-ez! ri-

ff

-ez! je vais vous di-re Ce que j'en pen-se, cheré-poux: On

fp suivez. *ff*

n'est pas en-core as-sez sot-te Pour n'a-voir pas su de-vi-

fp *f*

ner Que ce don vient du ne co cot

suivez. *f*

M^o B.
Moins vite.

te! Que va t-el le si ma gi

f *Moins vite.*

All^{to} mod^{to}

ner! A mon tour, moi, je peux pré

ten dre Que ce bi jou chez moi trou

- vé *rall.*
 Pro - vient d'un a - mant - bien

ten - dre, Peut ê - tre d'un pe - tit cre -
f p *suivez..*

Mme B.
 C'est af - freux! c'est a - bo - mi - na - ble! Me trai -
M^r B.
 - vé! C'est af - freux! c'est a - bo - mi - na - ble! Me trai -

- ter de cet - te fa - çon! Vrai - ment, ce - la n'est pas croy -
 - ter de cet - te fa - çon! Vrai - ment, ce - la n'est pas croy -

- a - ble! Mon ma - ri veut u - ne le - çon! Mon ma - ri mon ma
 - a - ble! Ma fem - me veut u - ne le - çon! Ma fem - me

- ri veut u - ne le - çon! C'est affreux! c'est affreux! ah! mon ma -
 veut u - ne le - çon! C'est affreux! c'est affreux! ah! ma fem.
 pressez.

- ri veut u - ne le - çon! C'est af - freux! c'est af - freux!
 - me veut u - ne le - çon! C'est af - freux! c'est af -

ah! mon ma - ri veut u - ne le - çon! Mon ma - ri veut u - ne le -
 - freux! ah! ma fem - me veut u - ne le - çon! Ma femme veut u - ne le -

- çon Mon mari veut u - ne le - çon u - ne le - çon!
 - çon Ma fem - me veut u - ne le - çon!

M^o B. Récit.
 En -

dolce rall.

- cor un mot, Ma - da - me, Il y va de no - tre bon-

f *fp* *suivez.*

Mme B. Mr B. Mme B.

-heur..Laissez-moi! je ré - clame Non, Mon-sieur, non, c'est une horreur!

léger. *f*

Mr B. **Moderato.**

A - paisez - vous! et sans co - le - re, Au - tre-

rall.

- ment je deviendrais fou, Ex - a - mi - nons

M^{me} B.

i-ci, ma chère; Le chiffre écrit sur ce bijou, Ce chiffre,

suivez.

f *cresc.*

Monsieur, c'est le vôtre, C'est évident, rationnel; Ne faites

f *p* *cresc.*

Récit.

pas le bon a-pôtre: E..... B..... E..

f *ff*

Mod^{to} M^r B.

- mi - le Bo - rel! C'est très a - droit! en vous j'ad - mi - re Tant de

sp

8

pers - pi - ca - ci - té; Dans ce chif - fre, moi, je crois li -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase in a minor key, with lyrics 'pers - pi - ca - ci - té; Dans ce chif - fre, moi, je crois li -'. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

- re Bien autre chose en vé - ri - té! Bien autre chose en vé - ri - té!

Cor.

fp

C.B.

The second system continues the vocal line with the lyrics '- re Bien autre chose en vé - ri - té! Bien autre chose en vé - ri - té!'. It includes a piano accompaniment and a horn part (labeled 'Cor.') which enters with a fanfare. The piano part has a dynamic marking of *fp* (fortissimo) and a 'C.B.' (Coda) marking at the end.

Pour moi, ce chif - fre repré - sen - te Le nom de certain fre - lu -

rall.

p *leger.*

The third system features the vocal line with lyrics 'Pour moi, ce chif - fre repré - sen - te Le nom de certain fre - lu -'. The piano accompaniment is marked *rall.* (rallentando) and *p* (piano), with the instruction *leger.* (leger). The piano part consists of block chords and moving lines.

- quet Qui cha - que jour vous com - pli - mente Ou bien vous of - fre un gros bou -

rall.

sùrez.

The fourth system continues the vocal line with lyrics '- quet Qui cha - que jour vous com - pli - mente Ou bien vous of - fre un gros bou -'. The piano accompaniment is marked *rall.* and *sùrez.* (sùrez). The piano part features block chords and a steady accompaniment.

Tempo.

- quet. Que l'on voit souvent à ma ta - ble, A la gai-té toujours en -

Cors.

Tempo.

Alto.

- clin Et que vous trou-vez a-do-ra-ble, En un mot, E-mi-le Ber-

rall.

f

ff Vivace.

- tin!

Mme B.

C'est af-freux! c'est a-bo-mi-na-ble! Me trai -

M^r B.

C'est af-freux! c'est a-bo-mi-na-ble! Me trai -

- ter de cette fa-çon! Vraiment, ce-la n'est pas croy-a-ble! Mon ma-

- ri veut u-ne le-çon! Mon ma-ri mon ma-ri veut u-ne le-çon! C'est affreux!

- me veut u-ne le-çon! Ma fem-me veut u-ne le-çon! C'est af-

c'est af-freux! ah! mon ma-ri veut u-ne le-

- freux! c'est af-freux! ah! ma fem-me veut u-ne le-

- çon Mon ma_ri veut u _ ne le - çon Mon ma_ri veut u _ ne le -
_ çon Ma fem_me veut u _ ne le - çon Ma fem_me

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines in a single system, with lyrics in French. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a treble and bass clef. The piano part includes several triplet markings (indicated by a '3' and a bracket) in the right hand.

- çon u _ ne le_ çon!
veut u _ ne le_ çon!

(M^{me} Borèl sort à gauche.)

The second system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. A stage direction in French, "(M^{me} Borèl sort à gauche.)", is written above the second vocal staff. The piano accompaniment continues with various rhythmic patterns.

The third system of the musical score consists of two staves for piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The fourth system of the musical score consists of two staves for piano accompaniment. The right hand continues the melodic line from the previous system, and the left hand provides a steady harmonic accompaniment.

SCÈNE II.

M^r BOREL (seul.)

En voilà de l'aplomb!... Comment! je la surprends dans la chambre à coucher au moment où elle examine ce bouton; alors, en m'apercevant, elle cherche à cacher l'objet accusateur, et puis, pour détourner l'orage qui s'amoncelle tout-à-coup dans mon cerveau, elle prend les devants et m'accuse la première!... ah! c'est d'un raffiné d'audace que je ne lui aurais jamais supposé. (Examinant le bouton) E. B., je vous demande si cela peut signifier autre chose que Eugène Bertin!... Toujours la même, l'éternelle histoire!... un ami de la maison... Oh! mais j'irai le trouver, et si ce petit monsieur n'est pas un lâche!..... (Il se promène avec agitation)

SCÈNE III.

LE MÊME — ÉLOI (dans le fond, avec ses ustensiles de frotteur sous le bras)

ÉLOI (à part)

Qu'est-ce qu'il a donc, ce bon M^r Borel?M^r BOREL,

(se promenant toujours sans voir Eloi.)

Oh! les femmes! les femmes!.....

ÉLOI (même jeu.)

On dirait, sans comparaison d'un lion qu'on vient de mettre en cage.

M^r BOREL.

Pourtant, si je me trompais!.. oh! non.. le doute n'est plus permis..... Cette indignation feinte au moment où elle pouvait s'attendre à l'explosion de ma colère..... car, c'est elle qui a commencé le feu..... oh! non! non! je ne me trompe pas.....

ÉLOI (discrètement)

Pardon, excuse.... mon bon Monsieur....

M^r BOREL.

Quoi!.... qu'est-ce?.... qu'y a-t-il?

ÉLOI.

Il y a..... moi, Eloi, le frotteur qui.....

M^r BOREL.

Qui?.... quoi?..... Imbécile!....

ÉLOI.

Oui, Monsieur..... c'est-à-dire, non Monsieur.....

M^r BOREL.

Que veux-tu?... parle vite.....

ÉLOI.

C'est que je venais pour..... mais, Monsieur est occupé..... je reviendrai froter Monsieur une autre fois.

M^r BOREL.

Non! reste!.... oh! le maudit bouton! (Il jette le bouton à terre) Pour un rien, voilà l'enfer dans mon ménage! après six mois d'union!..... oh! cela changera!... il le faut..... je ne laisserai pas ma femme prendre un mauvais pli... (à Eloi) Eh bien! voyons, que fais-tu là?... frotte! frotte!.... (Il sort par le fond.)

SCÈNE IV.

ÉLOI seul.

Oh! décidément, il y a quelque chose... j'en mettrais..... mon pied au feu... et ce serait dommage, attendu que, comme frotteur, de mon état, je me flatte d'avoir le plus beau coude pied de Farondissement.. C'est égal ça me remue

de voir de la peine à ce bon Monsieur; car, je n'oublierai jamais que, si j'ai tant de belles pratiques dans le quartier, c'est à lui que je les dois.... et à mon coudé-pied aussi.... Nôm d'une brosse! si je peux lui être utile, je n'y manquerai pas. Allons, allons, je bavarde, et la besogne ne se fait pas, Ça n'est pas l'embarras, je ne suis pas en jambes, au jour d'aujourd'hui.... et, pas plus que M^r Borel, je n'ai le cœur à la gaudriole..... Ah, bah! du courage.....

commençons toujours par cette pièce. (Il ôte sa veste qu'il va déposer au fond du théâtre.) Tiens! qu'est-ce que je vois là.... Ah! c'est, sans doute ce que M^r Borel a jeté en s'en allant.... voyons..... (ramassant le bouton.) Eh! mais.... ai-je la berluchette!... suis-je bien éveillé!.... C'est lui!.... c'est le bouton de manchette que j'avais perdu, dont auquel ma femme m'a donné la paire dernièrement pour le jour de ma fête, en or!.... oh! quelle chance!

N^o 2.

COUPLETS D'ÉLOI.

Mouv^t de Polka.

PIANO.

Mon bi-jou le voi_là C'est

bien lui, c'est ce_la! Quel bon_heur! quel dé_lire! Ce n'est rien que de l'dire Tra

pressez.

la la la

pressez un peu.

All.^o mod^{to}.

la la la la la

1^{re} C^t Je pour_rai donc cha_que di -
2^d C^t Pour bien cé - lé_brer ma trou -

ff

Loure.

- man - - che En pa_rer ma che_mi-se blan -
- vail - - le, Ce soir je veux fai_re ri - pail -

- che! Cher bi_jou, sois le bien ve_nu, O toi que
- le, Allez sou_per au ca_ba-ret Ou l'on boit

je croy - ais per - du! Ma femm', qui
du p'tit vin clai - ret Pour que la

m'boudait, va sans dou - te M'r'ai - mer, m'ap -
fê - te soit com - plé - te, Au bal on

pe - ler son bi - chon! Moi, je l'ap - pell'rai ma chou - chou - te
i - ra s'trémous - ser, Et puis ren - trés dans notr' chambret - - te

Oh! nom d'un' bross'! ca s'ra-t-y bon! Mon bi -
On n'sait pas ce qui peut s'pas - ser!

SCÈNE V.

LE MÊME - M^{me} BOREL.M^{me} BOREL.

(paraissant au fond, et regardant danser Eloi.)

Eh bien! ne vous gênez pas, Eloi....

ÉLOI.

(courant vite reprendre sa veste.)

Excusez, Madame.... c'est que.....

M^{me} BOREL.

Etes-vous fou?....

ÉLOI.

Oh! oui, Madame, fou de joie!... si vous saviez.....

M^{me} BOREL.

Quoi donc?

ÉLOI.

C'est donc, comme qui dirait mon jour, aujourd'hui, de frotter chez Madame, n'est-ce pas?

M^{me} BOREL.

Après i....

ÉLOI.

Pour lors, tout-à-l'heure, comme j'allais me mettre au travail, voilà-t-il pas que j'aperçois là par terre, un petit objet qui reluisait.... je le ramasse, et qu'est-ce que je reconnais!... Oh! ça me passe, quoi!

M^{me} BOREL.

Au fait! au fait!....

ÉLOI.

Je reconnais un bouton de manchette, en or vrai véritable, à moi appartenant et que j'avais perdu depuis une huitaine de jours.....

M^{me} BOREL.

Voyons.... et ce joli bouton est bien à vous?

ÉLOI.

A preuve, Madame, que ma femme m'en a glorifié le jour de ma fête et que j'ai l'autre dans ma poche, que je peux vous le montrer. (Il montre le 2^e bouton)M^{me} BOREL.

En effet, ils sont pareils..... mais, ces initiales?....

ÉLOI (sans comprendre)

S'il vous plaît, Madame?

M^{me} BOREL.

Ces deux lettres: E. B.?....

ÉLOI.

Ah! oui..... c'est comme qui dirait mon nom: Eloi Brisemiche.... Brise-miche, de mon nom de famille, Eloi, de mon petit nom.... sauf votre respect, Madame.....

M^{me} BOREL.

(à part) Etrange coïncidence!...(haut) je vous fais mon compliment, mon ami, vous avez là de jolis boutons.

ÉLOI.

Jugez un peu voir, Madame, si je suis content d'avoir retrouvé celui que je croyais perdu.... d'autant, que depuis ce malheur, ma femme me traitait de sans-soin, de va-nu-pieds, de.... que sais-je!.... que c'était à croire que le diable avait pris logement dans mon domicile en la personne de mon épouse.

M^{me} BOREL (à part)

de n'en reviens pas!

ÉLOI.

Mais, ce que je ne comprends pas, c'est que mon bijou..... le bijou de ma femme, se soit trouvé entre les mains de ce bon Monsieur, et puis, qu'il l'ait jeté comme ça..... avec colère.

M^{me} BOREL.

C'est moi qui ai trouvé votre bouton dans ma chambre à coucher....

ÉLOI.

Ah, bah!

M^{me} BOREL.

Or, comme je n'en connaissais pas de semblables à M. Borel, et qu'ils étaient marqués à son chiffre qui, par le plus grand des hasards, est pareil au vôtre: E. B.....

ÉLOI.

Oui, oui, oui, oui,....

M^{me} BOREL.

Et que je ne pouvais m'imaginer que ce joli bouton fût votre propriété, je le lui ai donné en lui demandant des explications. Mes soupçons ont choqué mon mari et, à son tour, il m'a accusée de.....

ÉLOI.

Ah! je vois ce que c'est..... ça vous a fait de la jalousie à tous les deux.

M^{me} BOREL.

Hélas!.....

ÉLOI.

Tout de même, comme je ne mettais, au grand jamais! mes beaux boutons pour faire mon travail, je ne comprends pas comment j'ai pu en perdre un dans votre chambre.

M^{me} BOREL.

Ni moi non plus.....

ÉLOI.

C'est ça qui m'entortille.... (criant)
Ah!.....

M^{me} BOREL.

Quoi?

ÉLOI.

J'y suis maintenant! C'est le jour du baptême au petit à Gramaillon!....., après la cérémonie, pour ne pas me mettre en retard de ma besogne, je suis venu frotter avec mes habits des dimanches! voilà!.....

M^{me} BOREL.

Enfin, tout est expliqué.... maintenant que vous n'avez plus d'inquiétude, je vous engage à aller vite faire la paix avec votre femme, en lui annonçant votre heureuse découverte. Voici vos boutons.

ÉLOI.

Merci, Madame.... oh! oui, que je vais y aller, et tout de suite encore.... c'est l'affaire d'une glissade..... Nom d'une brossel que je suis content! (Il sort en dansant et en chantant: Mon bijou le voilà.etc.etc.)

SCÈNE VI.

M^{me} BOREL (seule)

Je n'en reviens pas!.... J'ai été folle, en vérité! mon pauvre mari! je lui ai fait de la peine.....et je reconnais qu'il avait vraiment aussi bien que moi, des motifs de jalousie.....oh! mais, je n'en aurai plus, je le jure bien.

N° 3.

RONDO de M^{me} BOREL.

PIANO.

Moderato.

ff

Moderato.

Pourtant, si je me pro -

- mets. Pour jamais De n'ê - tre plus une é - pou - se jalouse, Il

faut aus - si que mon é - poux, A son - tour, ne soit plus ja - loux!

rapide.

rall.

Tempo 1^o

plus ja - loux ne soit plus ja_loux ne soit plus ja - loux

f *p*

plus' ja_loux!

ff *f*

Des gens d'ex_pé-ri - en - ce M'ont dit en confi -

pp

- den - ce. Mon enfant, d'un ma-ri, Mê - me le plus ché -

rall.

- ri, Suppor- ter le moindre ca- pri- ce Ce n'est pas lui rendre ser-

suivez.

fp

- vi - ce, Tout est perdu, tout est fi - ni, Ne le mettez pas en ou-

rall.

fp

rall.

- bli, Si vous lui lais- sez- prendre, hé- las! un mau- vais

suivez.

1^o Tempo.

pli! Ah! Ain - si, mon cher é-poux, Ne soy- ez plus ja- lous, Ce

f

1^o Tempo.

- la ne peut me plaire, Où bien, de ce vi-ain dé-faut, Je le dis sans co-



- lè-re, Je saurai vous guérir bien-tôt Je saurai vous gué-



-rir bien-tôt oui bien-tôt oui bien-tôt.



Plus vite.



SCÈNE VII.

LA MÊME — M^r BOREL.M^{me} BOREL.

Ah! c'est vous, Monsieur.....

M^r BOREL (gravement)

Oui, Madame.....(à part) Eloi m'a tout appris..... mais comme c'est elle qui, la première, m'a cherché noise, je veux la guérir de pareille tendance (haut) Pardon, Madame, je rentre dans mon cabinet.

M^{me} BOREL.

Oh! vous m'accorderez bien quelques secondes.

M^r BOREL.

Pas une, Madame.....une affaire..... (à part) Il ne faut pas laisser prendre un mauvais pli aux jeunes femmes.

M^{me} BOREL.

Je vous répète, mon ami, que mon intention n'est pas de vous retenir longtemps.... (riant) Ah! ah! ah! quelle mine avez-vous donc, mon cher?...seriez-vous indisposé?....

M^r BOREL.

Grâce à Dieu, Madame, il n'en est rien....(à part) voudrait-elle à présent se moquer de moi.....

M^{me} BOREL.

Ah! tant mieux, mon ami.....

M^r BOREL.

(à part) Mon ami!.... ah! voilà bien les femmes!.... elles vous plongent le poignard dans le cœur, et puis.... Oh! mais, j'aurai de la fermeté (haut et brusquement) Je vous dis, Madame, qu'une affaire.....

M^{me} BOREL.

C'est donc une affaire d'Etat!...

M^r BOREL.

Vous saurez bientôt à quoi vous en tenir à ce sujet.

M^{me} BOREL.

Ah! mon Dieu!.... c'est à propos de notre..... petite querelle.... pour ces boutons.....

M^r BOREL.

Oh! ce n'est pas cela qui me préoccupe en ce moment.....

M^{me} BOREL (un peu inquiète.)

Ah!..... alors, je veux savoir de suite.....

M^r BOREL.

Vous le saurez assez tôt, vous dis-je.... Adieu, Madame. (Il entre précipitamment chez lui.)

SCÈNE VIII.

LA MÊME — ÉLOI.

ÉLOI.

(accourant et s'essuyant le front)

Madame! Madame!..... ah!... M^r Borel est-il ici?...

M^{me} BOREL.

Oui, il vient de rentrer..... qu'avez-vous?.....

ÉLOI.

Dieu soit loué! j'arrive à temps....

M^{me} BOREL.

Expliquez-vous.....

ÉLOI.

Madame, il ne faut pas laisser sortir Monsieur!

M^{me} BOREL.

Pourquoi?....

ÉLOI.

Parceque.... parce qu'il doit aller se battre avec M^r Eugène Bertin!

M^{me} BOREL.

Est-ce possible!

ÉLOI.

Oui, Madame, à cause de ces maudits boutons!....

M^{me} BOREL.

Que mon mari croit appartenir à ce Monsieur?.....

ÉLOI.

Oui, Madame.

M^{me} BOREL.

Il est facile de le détromper.....

ÉLOI.

C'est trop tard, Madame! J'ai appris tout cela dans la maison Bertin, que je frotte aussi, comme vous savez, et où j'étais passé pour prévenir de ne pas compter sur moi aujourd'hui. (à part) Ouf! il me semble que je remplis assez bien mon rôle.

M^{me} BOREL.

C'est de la folie!

ÉLOI.

Du tout, Madame, c'est très sérieux: M^r Borel est bon, mais il est vif, de sa nature, et v'lan!.... un soufflet est parti comme une flèche.... brrr!.....

M^{me} BOREL.

Ah! mon Dieu! mon Dieu!.... C'est ma faute aussi.... j'ai eu tort....

ÉLOI.

Le voici, Madame, le voici.....

SCÈNE IX.

LES MÊMES - M^r BOREL.

M^r Borel cache sous un manteau une boîte de pistolets, et se dirige vers la sortie.

M^{me} BOREL.

(courant se jeter au cou de son mari.)

Emile! tu ne sortiras pas!.... Laisse-moi t'expliquer.....

M^r BOREL.

Rien!

M^{me} BOREL.

Tu ne sortiras pas, te dis-je!....

M^r BOREL.

Je suis le maître, il me semble, de....

M^{me} BOREL.

Oui mon ami, tu es le maître..... mais je ne veux pas que tu sortes.

ÉLOI (s'interposant)

Non, Monsieur, nous ne voulons pas que vous sortiez!

M^r BOREL.

Arrière!.... maroufle!....

ÉLOI.

Vous me passerez plutôt sur le corps!

M^{me} BOREL.

Je t'en supplie! (apercevant la boîte à pistolets) Des pistolets!

ÉLOI (à part)

Ils ne feront de mal à personne, ceux là..... (Il étouffe un rire)

M^r BOREL.

Oui, Madame..... des pistolets.... qu'y a-t-il d'extraordinaire?... je les porte chez mon armurier pour....

ÉLOI.

Oh! nous la connaissons celle-là! (même jeu.)

M^{me} BOREL.

(à qui le rire d'Eloi n'a pas échappé)

(à part) Ah!.... serait-ce une épreuve....(haut) Encore une fois, mon ami, je t'en conjure!....

M^r BOREL.

Laissez-moi.....

ÉLOI (d'un air suppliant exagéré)

Monsieur!.....

M^{me} BOREL.

(à part) Plus de doute, c'est une petite comédie..... A mon tour.....(haut) Ah! je ne sais ce que j'éprouve....mes idées se confondent....ces armes..... Ah! je me trouve mal.... (Elle feint un évanouissement)

M^r BOREL.

Ah! mon Dieu! ma femme se trouve mal....Eloi!.... vite.... quelque chose.

ÉLOI.

Oui, Monsieur, oui....

M^r BOREL.

Va donc, imbécile!.....

ÉLOI.

Oui, Monsieur.... non, Monsieur.... mais où?... (à part) je ne sais plus où j'en suis.... (Il va et vient dans tous les sens)

M^r BOREL.

Dans la chambre à coucher.... des sels.... va donc!.....

ÉLOI.

Oui, Monsieur.... (à part) Nom d'une brosse! je ne comptais pas là dessus. (Il disparaît un moment.)

M^r BOREL.

Ma chère amie! reviens à toi... (à part) ah! j'ai été trop loin...(haut) Reviens à toi.... je ne sortirai pas....

M^{me} BOREL (d'une voix faible.)

Bien vrai?....

M^r BOREL.

Je te le jure!....

ÉLOI (rapportant un flacon.)

Voilà, Monsieur.

M^r BOREL.

Donne vite A. (faisant respirer le flacon à sa femme) Ah! elle revient à elle.... Dieu soit loué!... Cela va mieux, n'est-ce pas?....

M^{me} BOREL.

Oui, mon ami, un peu mieux.... mais, ce duel!....

M^r BOREL.

Ce duel..... (se mettant aux genoux de sa femme) Oh! pardonne-moi..... j'ai été si brutal!.....

ÉLOI (se mettant aussi à genoux.)

Pardon, moi aussi, Madame..... j'ai été un serin!.....

M^r BOREL.

Ce duel..... Eh bien..... comme tu avais été injuste envers moi, j'ai voulu éprouver ton affection.....

M^{me} BOREL.

Oh! que c'est vilain!.....

M^r BOREL.

Oh! oui..... je reconnais que j'ai eu tort de jouer cette absurde comédie.

ÉLOI.

Et moi, donc!.....

M^{me} BOREL.

De sorte, que vous étiez deux hommes forts contre une faible femme.... Vous n'avez oublié qu'une chose..... c'est qu'une femme a toujours une vengeance prête.

M^r BOREL.

Que veux-tu dire?....

M^{me} BOREL.

Qu'après avoir pris, d'abord, ce duel au sérieux, j'ai compris bientôt, aux allures grotesques de ton complice, que ce n'était qu'un jeu; alors, à mon tour, pour te tourmenter un peu aussi... il ne faut pas m'en vouloir, j'ai résolu de prendre un rôle dans la comédie en feignant un évanouissement qui vous a fait capituler.

M^r BOREL.

A-t-on jamais vu!..... la rusée!

ÉLOI.

Frottez-vous donc aux femmes!....

M^r BOREL.

Dieu merci! tout est fini, et ce petit nuage, j'en suis sûr, ne fera que cimenter notre affection mutuelle. Tu ne seras plus jalouse?

M^{me} BOREL.

Oh! non..... Et toi?....

M^r BOREL.

Jamais!....

M^{me} BOREL.

Quant à ton complice..... c'est autre chose.....

ÉLOI (à part)

Oh! là! là!.... je vais recevoir du balai.....

M^{me} BOREL.

Comme toute peine mérite salaire..... et qu'il me fait l'effet d'avoir bien chaud....

ÉLOI (à part)

Je sue à grosses gouttes!....

M^{me} BOREL.

Voici pour boire à ma santé.

ÉLOI.

De l'or!.... oh! merci, Madame..... oh! oui, que je vais boire à votre santé..... Nom d'une brossel!..... et du meilleur encore!..... et tant que je pourrai.... pour vous être agréable.

N^o 4.

FINAL.

Allegretto.

M^{me} BOREL. *p*
Dans notre mé - na - ge

M^r BOREL. *p*
Dans notre mé - na - ge

ÉLOI. *p*
Dans notre mé - na - ge

PIANO. *f* *p*
pp

Ah! plus de nu - a - ge! Dé - sormais les plus beaux jours

Ah! plus de nu - a - ge! Dé - sormais les plus beaux jours

Ah! plus de nu - a - ge! Dé - sormais les plus beaux jours

ff Y rè-gneront tou-jours! Dans no-tre mé-na-ge

ff Y rè-gneront tou-jours! Dans no-tre mé-na-ge

ff Y rè-gneront tou-jours! Dans no-tre mé-na-ge

Ah! plus de nu - a - ge Dé - sor-mais les beaux jours Y rè-gneront tou-

Ah! plus de nu - a - ge Dé - sor-mais les beaux jours Y rè-gneront tou-

Ah! plus de nu - a - ge Dé - sor-mais les beaux jours Y rè-gneront tou-

- jours tou - jours oui tou_jours oui tou_jours oui tou_
 - jours tou - jours oui tou_jours oui tou_jours oui tou_
 - jours tou - jours oui tou_jours oui tou_jours oui tou_

- jours tou - jours!
 - jours tou - jours!
 - jours tou - jours!

